

LINGUA SPAGNOLA II L. M.

Primo semestre
Prof.ssa Elena Landone
(elena.landone@unimi.it)

Orario di ricevimento

Il ricevimento ha luogo settimanalmente e, onde evitare inutili attese, si prega di contattare la prof.ssa Elena Landone (elena.landone@unimi.it) per concordare l'ora. Per informazioni specifiche sulle Esercitazioni (programma, verifiche interne, esami scritti e orali finali, etc.), ci si può rivolgere al lettore, dott. Miguel Ángel Cestao (m.a.cestao@gmail.com).

Titolo del corso

La cortesía verbal (20 ore di monografico + lettorato; 6/9 cfu)

Il corso è rivolto agli studenti del secondo anno del Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee e agli studenti che lo inseriscono come esame a scelta libera nel proprio piano di studi. Si svolge sull'arco di due semestri e consta di un modulo monografico (I semestre) integrato da esercitazioni pratiche di lingua (I e II semestre, livello avanzato – C1+) che, con eventuali attività complementari, permettono di acquisire 9 CFU totali. Gli studenti che devono conseguire solo 6 cfu, sono pregati di segnalarlo per la riduzione del programma.

La frequenza è fortemente raccomandata data l'impostazione seminariale delle lezioni.

Presentazione del corso

Il corso monografico è dedicato allo studio della lingua come strumento di azione e di interazione, e parte dall'introduzione teorica alla Pragmatica. Si passerà poi al controverso tema della cortesia verbale nelle sue varie manifestazioni teoriche e formali; si concluderà quindi con l'analisi dei casi di asimmetria fra italiano-spagnolo.

Indicazioni bibliografiche

Corso monografico: Bibliografia di consultazione per gli studenti frequentanti e di studio per gli studenti non frequentanti:

Gutiérrez Ordóñez S. , *De pragmática y semántica*, Madrid, Arco/libros, pp. 79-114.

Portolés J., *Pragmática para hispanistas*, Madrid, Editorial Síntesis, 2004, pp. 85-98 e pp. 232 (§ 12.2)-241.

Escandell Vidal M. V., *Introducción a la pragmática*, Barcelona, Ariel, 1996, pp. 44-77.

Haverkate H., *La cortesía verbal. Estudio pragmlingüístico*, Madrid, Gredos, 1994, pp. 80-115 y pp. 116-194.

Bravo D., "Tensión entre universalidad y relatividad en las teorías de la cortesía", en D. Bravo & A. Briz (eds.), *Pragmática sociocultural: estudios sobre el discurso de cortesía en español*, Madrid, Ariel Lingüística, 2004, pp. 15-37.

Hernández Sacristán C., "Actos de habla desde una perspectiva contrastiva: apuntes metodológicos", en A. Briz , J. Gómez, M. J. Martínez, Grupo Val.Es.Co (eds.), *Pragmática y gramática del español hablado*, Valencia, Universidad de Valencia-Libros Pórtico, 1996, pp. 317-327

[gli studenti di lingua ispanoamericana sostituiscono gli ultimi due articoli con due articoli a scelta tratti dagli Atti dei Convegni EDICE (scaricabili <http://http://www.edice.org/programa/> > DESCARGAS) . Gli studi selezionati devono trattare una tematica relativa alla cortesia verbale nelle varietà ispanoamericane].

Per la **bibliografia di supporto alle esercitazioni** di lettorato si prega di contattare il lettore, dott. Miguel Ángel Cestao (m.a.cestao@gmail.com).

Altre informazioni per gli studenti

La prova di esame si compone di due parti, che devono essere sostenute in un unico appello:

Parte 1- La prova d'esame del **corso monografico** è orale e, solo per gli studenti frequentanti, tiene conto di una tesina da svolgere a fine corso.

Parte 2 - La prova d'esame relativa alle **esercitazioni di dottorato** prevede due formule differenti; lo studente potrà scegliere liberamente quale sostenere, avvisando il lettore. La **formula A (valutazione consuntiva)** prevede una prova scritta e una parte orale. La prova scritta consiste in un riassunto, una traduzione e una produzione scritta con il solo uso del dizionario monolingua. La parte orale si svolge, in altro giorno, con il lettore. La **formula B (valutazione in itinere)** prevede una prova interna scritta e orale (relativa a ciò che è stato svolto in classe e svolta a fine corso) che fa media con la valutazione dei lavori svolti durante l'anno con il lettore.